
Votaziun dal pievel

27 da settember 2026

Emprim project

Iniziativa da neutralitad

Segund project

Iniziativa d'alimentaziun



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Emprim project

Iniziativa dal pievel «Mantegnair la neutralitad svizra (Iniziativa da neutralitad)»

Curt e concis	→	4–5
En detagl	→	8
Arguments	→	14
Text da votaziun	→	18

Segund project

Iniziativa dal pievel «Per in'alimentaziun segira – grazia al rinforzament d'ina producziun indigena duraivla, a dapli victualias vegetalas ed ad aua da baiver netta (Iniziativa d'alimentaziun)»

Curt e concis	→	6–7
En detagl	→	20
Arguments	→	26
Text da votaziun	→	30



Ils videos
da votaziun:
 admin.ch/videos-rm



L'app davart
las votaziuns:
VoteInfo

Curt e concis Iniziativa da neutralitad

Situaziun da partenza

La neutralitad da la Svizra è francada dapi l'onn 1848 en la Constituziun federala. Ella è renconuschida sin tut il mund e vegn garantida dal dretg internaziunal. La Svizra utilisescha ella per proteger sia segirezza, sia independenza e ses bainstar. Grazia a la neutralitad po la Svizra furnir ses buns servetschs. En concordanza cun sia neutralitad collavura la Svizra cun auters stadis per rinforzar sia segirezza. Ella po er surpigliar sancziuns. Uschia sustegna ella l'urden internaziunal. Per exempel ha la Svizra surpiglià la gronda part da las sancziuns da la UE suenter l'attatga da la Russia sin l'Ucraina, in'attatga che ha violà il dretg internaziunal.

L'iniziativa

L'iniziativa pretenda ina pratica da neutralitad pli stricta e vul prescriber supplementarmain en la Constituziun, che la neutralitad da la Svizra è eterna ed armada. La Svizra na duai sa participar a naginas alleanzas militaras u defensivas ed er betg collavurar cun ina tala alleanza, nun ch'i dettia in'attatga militar sin la Svizra u preparaziuns per ina tala attatga. Plinavant na duai ella betg sa participar a dispitas militaras tranter terzs stadis e betg prender sancziuns cunter stadis en guerra. Exceptadas fissan sancziuns da las Naziuns Unidas (ONU) sco er mesiras per impedir che sancziuns vegnan guntgidas. La finala duai la Svizra duvrar sia neutralitad per sia rolla sco intermediatura.

En detagl	→	8
Arguments	→	14
Text da votaziun	→	18

Dumonda da
votaziun

Vulais Vus acceptar l'iniziativa dal pievel «Mantegnair la neutralitad svizra (Iniziativa da neutralitad)»?

Recumandaziun
dal Cussegl federal
e dal parlament

Na

Tenor il Cussegl federal ed il parlament è la pratica da neutralitad sa cumprovada dapi l'onn 1848. La Constituziun federala conceda oz la libertad d'agir necessaria. Uschia po il Cussegl federal defender ils interess da la Svizra en il rom dal dretg da neutralitad, er sche las circumstanzas sa midan. L'iniziativa restrensches questa libertad d'agir.

admin.ch/iniziativa-neutralitad

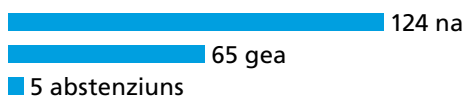
Recumandaziun dal
comité d'iniziativa

Gea

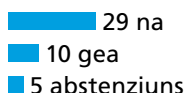
Per il comité ha la neutralitad protegì la Svizra da la miseria da guerra e pussibilità pasch, segirezza e bainstar en Svizra. Cun l'Iniziativa da neutralitad vegnia garanti, che la Svizra mantegnja sia neutralitad unica da maniera duraivla, armada e cumpletta e na la tractia betg differentamain sin squitsch da l'exteriur.

neutralitaet-ja.ch

Votaziun en il
Cussegl naziunal



Votaziun en il
Cussegl dals
chantuns



Curt e concis Iniziativa d'alimentaziun

Situaziun da partenza

La populaziun svizra duai avair da tut temp access ad ina quantidad suffizienta da victualias d'alta qualitat e pajablas. La Confederaziun sto stgaffir las cundiziuns generalas adattadas per quest intent. Questa incumbensa è francada en la Constituziun federala. Actualmain cuvra l'agricultura svizra in zic damain che la mesadad dal basegn da victualias, il rest vegn importà da l'exteriur. Per proteger l'ambient, la biodiversitad e l'aua da baiver sto l'agricultura svizra ademplir ina seria da prescripziuns.

L'iniziativa

L'Iniziativa d'alimentaziun vul che la Svizra produceschia bler dapli victualias sezza. Uschia duai la Svizra daventar pli independenta da l'exteriur. En l'avegnir duain almain 70 per-tschient da las victualias che vegnan consumadas en Svizra, er vegnir producidas en Svizra. Per cuntanscher quai, duai l'agricultura svizra producir damain victualias d'animals e dapli victualias vegetalas. En questa moda èsi pussaivel da nutrir dapli gleiud cun la medema surfatscha. Plinavant vul l'iniziativa proteger meglier l'ambient e l'aua da baiver sco er mantegnair la fritgaivladad dal terren e la biodiversitad. Las puras ed ils purs duain utilisar pli paucs products fitosanitars e pli pauc ladim. Las finamiras duain vegnir cuntanschidas entaifer 10 onns, suenter che l'iniziativa è vegnida acceptada.

En detagl	→	20
Arguments	→	26
Text da votaziun	→	30

Dumonda da
votaziun

**Vulais Vus acceptar l'iniziativa dal pievel
«Per in'alimentaziun segira – grazia al
rinforzament d'ina producziun indigena
duraivla, a dapli victualias vegetalas ed
ad aua da baiver netta (Iniziativa
d'alimentaziun)»?**

Recumandaziun
dal Cussegl federal
e dal parlament

Na

Per il Cussegl federal e per il parlament va l'iniziativa memia lunsch. I n'è strusch pussaivel da cuntanscher las finamiras entaifer 10 onns. Perquai stuess il stadi intervegnir massivamain en la producziun ed en las disas da mangiar. Quai chaschunass gronds custs e restrenschess la libra tschernia per las consumentas ed ils consumers.

 admin.ch/iniziativa-alimentaziun

Recumandaziun
dal comité
d'iniziativa

Gea

Tenor il comité n'è l'agricultura svizra actualmain betg concepida per nutrir senza la populaziun en cas d'ina crisa. Plinavant na saja l'aua da baiver betg protegida sufficientamain. Perquai vul l'iniziativa rinforzar il provediment cun victualias indigenas, oravant tut vegetalas, sco er cun aua da baiver netta.

 initiative-fuer-eine-sichere-ernaehrung.ch

Votaziun en il
Cussegl naziunal

 194 na
0 gea
0 abstenziuns

Votaziun en il
Cussegl dals
chantuns

 44 na
0 gea
0 abstenziuns

En detagl

Iniziativa dal pievel «Mantegnair
la neutralitad svizra (Iniziativa
da neutralitad)»

Arguments dal comité d’iniziativa	→	14
Arguments dal Cussegl federal e dal parlament	→	16
Text da votaziun	→	18

Situaziun da partenza

Neutralitad permanenta ed armada

La neutralitad svizra è sa sviluppada durant plirs tschientaners. Ella è fixada dapi l'onn 1815 en il dretg internaziunal. Dapi l'onn 1848 è ella francada en la Constituziun federala. La neutralitad da la Svizra vala permanentain. Quai vul dir, che la Svizra è neutrala tar mintga guerra tranter stadis. La neutralitad da la Svizra è er armada: l'armada defenda il pajais e la neutralitad.

Neutralitad en la Constituziun

La Constituziun federala definescha gia oz, ch'il Cussegl federal ed il parlament prendan mesiras per mantegnair la neutralitad da la Svizra. Il Cussegl federal ed il parlament dovran la neutralitad sco instrument per ils interess da la Svizra, particularmain per proteger la segirezza, l'indipendenza ed il bainstar.

Neutralitad en il dretg internaziunal

Il dretg da neutralitad fa part dal dretg internaziunal. Il Congress da Vienna ha tegnì quint da la neutralitad da la Svizra, ed en la Pasch da Paris da l'onn 1815 è ella vegnida renconuschida. Dapi lura valan per la Svizra ils dretgs e las obligaziuns d'in stadi neutral. Ils stadis han sviluppà dapi il 19. tschientaner ina pratica respectiva, ch'è er definida en la Convenziun da Den Haag dal 1907. En questa convenziun vegn reglà, co ch'in stadi neutral sto sa cumportar envers stadis en guerra. Tranter auter na dastga in stadi neutral betg sa participar a dispitas da guerra tranter auters stadis, betg porscher agid militar a stadis en guerra e betg metter a disposiziun ses territori a las partidas da guerra. Entaifer questas reglas datti ina libertad d'agir per applitgar la neutralitad.

Attatga sin stadis neutrals

Sch'in stadi neutral vegn attatgà, n'è el betg lià al dretg da neutralitad: el dastga sa defender ed er sa participar ad alleanzas cun auters stadis.

Neutralitad
en la pratica

Il Cussegl federal ed il parlament applitgeschan la neutralitad dapi la fundaziun dal stadi federal l'onn 1848. Els dovran la neutralitad per far valair ils interess da la Svizra en la politica exteriura, da segirezza ed economica. Questa pratica da neutralitad respecta il dretg internaziunal e garantesch a la Svizra la libertad d'agir per defender ses interess sut differentas circumstanzas da la politica exteriura. La neutralitad vegn sustegnida d'ina gronda part da la populaziun svizra, sco che retschertgas regularas mussan.¹

Neutralitad e buns
servetschs

Grazia a la neutralitad è la Svizra dumandada sco intermediatura en cas da conflicts e po porscher ses buns servetschs. Quai sa mussa per exempel en discurs internaziunals che han savens lieu a Geneva.

Pratica da neutralitad
e guerra cunter
l'Ucraina

Cun l'attatga da la Russia sin l'Ucraina, in'attatga che ha violà il dretg internaziunal, è la situaziun da segirezza en l'Europa sa pegiurada. Sco reacziun ha la Svizra intensivà sia cooperaziun cun stadis partenaris en il sector da la politica da segirezza e surpiglià ina gronda part da las sancziuns da la UE cunter la Russia. Questas sancziuns èn cumpatiblas cun la neutralitad da la Svizra e servan ad observar il dretg internaziunal. La Svizra decida mintgamai autonomamain, tge sancziuns ch'ella surpiglia e tgeninas betg.

Critica envers
la surpigliada da
sancziuns

Las iniziantas ed ils iniziants èn da l'avis, che la Svizra n'haja – cun surpigliar las sancziuns da la UE – betg applitgà strictamain avunda la neutralitad e saja daventada tras quai ina partida da guerra. Sut quest aspect han els inoltrà l'iniziativa.

1 Studi annual «Sicherheit», che vegn publitgà mintg'onn cuminaivla-main da l'Academia militara a la Scola politecnica federala Turitg e dal Center for Security Studies (CSS) (css.ethz.ch > Publikationen > Studie «Sicherheit»).

Pretensiuns da l'iniziativa

Las iniziantas ed ils iniziants vulan definir la neutralitad pli strictamain en in nov artitgel costituziunal. En quel duai esser formulà explicitamain, che:

- la neutralitad da la Svizra è eterna ed armada;
- la Svizra na dastga sa participar a naginas alianzas militarass u defensivas;
- ina collavuraziun cun talas alianzas è mo admissa, sch'i dat in'attatga militar directa sin la Svizra u preparaziuns per ina tala attatga;
- la Svizra na dastga betg sa participar a dispitas militarass tranter terzs stadis;
- la Svizra na dastga betg pli prender sancziuns cunter stadis en guerra; exceptadas èn sancziuns da la ONU;
- la Svizra po prender mesiras per impedir la pussaivladad da guntgir sancziuns d'auters stadis;
- la Svizra duai duvrar la neutralitad per sia rolla sco intermediatura.

Pretensiuns essenzialas gia ademplidas

Las pretensiuns da l'iniziativa correspundan en puncts essenzials a las obligaziuns giuridicas d'in stadi neutral e vegnan er observadas en la pratica da la Svizra:

- La Svizra è permanentamain neutrala. Sia neutralitad è perquai gia eterna.
- Sco stadi permanentamain neutral na sa participescha la Svizra gia oz a naginas alianzas militarass e defensivas (sco p.ex. a la NATO).
- Gia oz na sa participescha la Svizra betg a dispitas militarass tranter terzs stadis.
- La Svizra surpiglia gia tut las sancziuns da la ONU. Sco commembra da la ONU è ella obligada da far quai.
- Quai ch'il comité d'iniziativa pretenda, numnadamain che la Svizra dovria la neutralitad per sia rolla d'intermediatura e per la promoziun da la pasch, vegn pratitgà gia oz.

Consequenzas da l'iniziativa

Limitaziun da
l'abiltad da
defensiun

Ina definiziun stricta da la neutralitad en la Constituziun, sco quai che l'iniziativa pretenda, restrensches la libertad d'agir da la Svizra:

Per rinforzar sia abiltad da defensiun collavura la Svizra oz sistematicamain cun tscherts partenaris, en spezial cun ses stadis vischins. Ella sa cunvegn per exempel tar acquisiziuns d'armaments, baratta infurmaziuns u sa participescha ad exercizis cuminaivels. En quest connex respecta la Svizra il dretg da neutralitad. Ella na sa participescha er a naginas alianzas cun obligaziuns d'assistenza. L'Iniziativa da neutralitad vul restrenscher supplementarmain la collavuraziun cun alianzas militaras e defensivas. Admessa fiss quella mo pli, sch'i dess in'attatga militar directa sin la Svizra u preparaziuns per ina tala attatga. Ina restricziun da la collavuraziun en il sector da segirezza po plinavant indeblir l'industria d'armament da la Svizra.

Naginas opziuns
tar sancziuns

Plinavant vul l'iniziativa scumandar, che la Svizra surpiglia sancziuns internaziunalas cunter stadis en guerra, cun excepziun da las sancziuns da la ONU. La Svizra na dastgass perquai per exempel betg surpigliar las sancziuns che la UE ha prendì cunter la Russia suenter l'attatga sin l'Ucraina, e stuess eventualmain abolir sancziuns vertentas. Ella dastgass mo pli prender mesiras per impedir che las sancziuns vegnian guntgidas via la Svizra. Tge mesiras concretas che quai fiss, na definescha l'iniziativa betg. Oz decida il Cussegl federal da cas a cas, sche sancziuns internaziunalas vegnan surpigliadas dal tuttafatg, parzialmain u insumma betg. Questa consideraziun vegn fatga cun resguardar criteris da la politica e da l'economia exteriura sco er criteris giuridics. Durant la guerra da la Russia cunter l'Ucraina n'ha la Svizra per exempel betg surpiglià la bloccada da tschertas medias russas, che la UE aveva decretà. Il Cussegl federal è numnadamain da l'opiniun, ch'i saja pli efficaci da far frunt ad infurmaziuns nunvairas e nuschaivlas cun agid da fatgs, empè da las scumandar.



Arguments

Comité d'iniziativa

La neutralitad svizra ha protegì noss pajais durant tschientaners da la miseria da guerra ed ha pussibilità pasch, segirezza e bainstar en Svizra. Ella ans protegia mo, sch'ella resta vardaivla e fidabla. Cun in gea a l'Iniziativa da neutralitad vegni garantì, che la Svizra mantegnìa sia neutralitad unica, duraivla, armada e cumpletta e na la tractia betg «flexibla-main» sin squitsch da l'exteriur.

Neutralitad u guerra

Sur generaziuns ha la neutralitad protegì la Svizra cunter las orrurs da la guerra. Neutralitad vul dir, betg esser ina partida da guerra – e gist quai ans tegna davent da conflicts esters. Ina neutralitad vardaivla, armada e cumpletta procura per segirezza e starmenta ils attatgaders.

Betg da cas a cas

La Svizra n'è betg neutrala da cas a cas, mabain eterna-main, quai che definescha sia credibladad. Tar mintga guerra u conflict sto la neutralitad svizra sa manifestar sco intacta. Noss pajais na dastga betg sa participar ad in'allianza militar a u defensiva. L'avischinaziun privlusa da la Svizra a las structur a da la UE e da la NATO chaschuna conflicts e dependenzas militar a. Cun la Svizra èsi adina i meglier, sch'ella ha insisti sin la neutralitad stricta. En quest connex èsi impurtant ch'il stadi, la regenza ed il parlament restian strictamain neutrals. Las burgaisas ed ils burgais na ston dentant betg avoir ina tenuta neutrala. Mintgina e mintgin po exprimer sia atgna opiniun. La neutralitad protegia la libertad d'opiniun.

Mesiras repressivas betg militar a mazzan

La neutralitad cumpletta renunziescha er a mesiras repressivas economicas. Talas sancziuns tutgan darar las persunas responsablas, mabain savens la populaziun civila, en spezial las dunnas ed ils uffants. Ellas chaschunan fomaz, miseria e mort. Ina Svizra umanitara, neutrala na duai betg sa participar a mesiras che tutgan glieud innocent a.

La neutralitad svizra impedescha l'abus da pussanza ed il fanatissem per la guerra

La neutralitad è il scut da protecziun che ha fatg ferma la Svizra. Grazia ad el vala la Svizra neutrala e cosmopolitica sco partenaria fidada – per las persunas che speran sin pasch, e per ils partenaris commercial a che tschertgan stabilitad.

Neutralitad fa pasch

La Svizra ademplescha vinavant sias obligaziuns envers la ONU e tira a niz sia neutralitad per impedir conflicts e per promover la pasch. Ella presta agid umanitar per tut quellas e quels che ston patir. La situaziun mundiala sa pegiurescha. Perquai sto la Svizra gist ussa mantegnair sia neutralitad cumprovada.

La dumonda è: vulais Vus la neutralitad svizra u vulais Vus guerra en Svizra? Perquai: gea a l'Iniziativa da neutralitad.

Recumandaziun dal comité d'iniziativa

Perquai recumonda il comité d'iniziativa:

Gea

 neutralitaet-ja.ch

Arguments

Cussegl federal e parlament

La neutralitad fa part da nossa Constituziun dapi l'onn 1848. Il Cussegl federal ed il parlament èn persvadids da la valur da la neutralitad. La pratica actuala è sa cumprovada per la Svizra. Ella conceda a la Svizra la libertad d'agir per proteger nossa segirezza, nossa independenza e noss bainstar. Gist en ina situaziun da segirezza che sa pegiurescha è ella impurtanta. L'iniziativa restrensches fermamain questa libertad d'agir indispensabla. Il Cussegl federal ed il parlament refusan perquai l'iniziativa dal pievel cunzunt per ils suandants motivs:

Libertad d'agir en l'interess da la Svizra

La Svizra è e resta neutrala. Ella applitgescha la neutralitad sistematicamain per ses interess. Per pudair far quai dovri ina tscherta libertad d'agir. Quella n'è betg illimitada, mabain cunfinada tras il dretg internaziunal e naziunal. L'iniziativa vul percenter ina definiziun stricta da la neutralitad. Uschia restrenscha ella en la Constituziun l'abilitad d'agir da la Svizra e difficulescha a la Svizra da proteger ses interess sco fin ussa.

Periclitaziun da la segirezza da la Svizra

Cun l'iniziativa d'aventass la collavuraziun en la politica da segirezza pli difficila. La collavuraziun na po dentant betg vegnir exercitada pir, cura che la Svizra vegn attatgada, sco che l'iniziativa prevesa. Per la segirezza da la Svizra fiss quai gravant: ella fiss esclusa dal barat d'experienceschas, en la politica da segirezza internaziunala na fiss ella betg pli ina partenaria fidada ed – en cas d'ina attatga – fiss ella protegida main bain.

Indebliment da l'industria d'armament

Per sa defender dovra la Svizra ina ferma industria d'armament. Sche la Svizra na vegn betg pli vesida sco partenaria fidada en la politica da segirezza, sutminescha quai er la confidenza en la credibladad da nossas interpresas d'armament. Tras quai periclitescha l'iniziativa la branscha svizra da tecnologia e d'armament.

Midada en la politica da sancziuns

La Svizra na fa betg ina politica da pussanza. Ella s'engascha per il dretg internaziunal. Sancziuns èn in instrument impurtant per reagir sin violaziuns dal dretg internaziunal e sin periclitaziuns da l'urden internaziunal. Sco pitschen stadi profitescha la Svizra spezialmain da quest urden. Pervia da l'iniziativa na pudess la Svizra betg pli surpigliar bleras sancziuns cunter stadis en guerra. Quai avess consequenzas per ils interess e per la reputaziun da la Svizra. En tscherts cas pudess quai evocar reacziuns negativas d'auters stadis.

Nagina plivalur

L'iniziativa fixescha per part ina pratica gia vivida. Là, nua che l'iniziativa surpassa la pratica vertenta, sco en la politica da segirezza e da sancziuns, fa ella donn als interess da la Svizra.

Recumandaziun dal Cussegl federal e dal parlament

Per tut quests motivs recumondan il Cussegl federal ed il parlament da refusar l'iniziativa dal pievel «Mantegnair la neutralitad svizra (Iniziativa da neutralitad)».

Na

 admin.ch/iniziativa-neutralitad

§

Text da votaziun

**Conclus federal
davart l'iniziativa dal pievel «Mantegnair la neutralitad svizra
(Iniziativa da neutralitad)»**

dals 20 da mars 2026

L'Assamblea federala da la Confederaziun svizra,
sa basond sin l'artitgel 139 alinea 5 da la Constituziun federala¹,
sunter avair examinà l'iniziativa dal pievel «Mantegnair la neutralitad svizra
(Iniziativa da neutralitad)» ch'è vegnida inoltrada ils 11 d'avrigl 2024²,
sunter avair gi invista da la missiva dal Cussegl federal dals 27 da november 2024³,
concluda:

Art. 1

¹ L'iniziativa dal pievel dals 11 d'avrigl 2024 «Mantegnair la neutralitad svizra
(Iniziativa da neutralitad)» è valaivla e vegn suttamessa a la votaziun dal pievel e dals
chantuns.

² L'iniziativa ha il suandant text:

La Constituziun federala vegn midada sco suonda:

Art. 54a⁴ Neutralitad svizra

¹ La Svizra è neutrala. Sia neutralitad è eterna ed armada.

² La Svizra na sa participescha a naginas alianzas militarass u defensivas. Resalvada
è la collavuraziun cun talas alianzas en cas d'ina attatga militar directa sin la Svizra
u en cas d'acziuns da preparaziun per ina tala attatga.

³ La Svizra na sa participescha betg a dispitas militarass tranter terzs stadis e na prenda
er naginas mesiras repressivas betg militarass cunter stadis en guerra. Resalvadas èn
las obligaziuns envers l'Organisaziun da las Naziuns Unidas (ONU) sco er las mesiras
per impedir da guntgir mesiras repressivas betg militarass d'auters stadis.

⁴ La Svizra utilisescha sia neutralitad eterna per impedir e schliar conflicts e metta a
disposiziun ses servetschs sco intermediatura.

¹ SR 101

² BBl 2024 1206

³ BBl 2024 3136

⁴ La numeraziun definitiva da quest artitgel vegn fixada da la Chanzlia federala suenter la
votaziun dal pievel; en quest connex coordinescha ella la numeraziun cun las ulteriuras
disposiziuns vertentas da la Constituziun federala.

**Art. 2**

L'Assamblea federala recumonda al pievel ed als chantuns da refusar l'iniziativa.

En detagl

**Iniziativa dal pievel «Per in'ali-
mentaziun segira – grazia al
rinforzament d'ina producziun
indigena duraivla, a dapli
victualias vegetalas ed ad
aua da baiver netta (Iniziativa
d'alimentaziun)»**

Arguments dal comité d'iniziativa	→	26
Arguments dal Cussegl federal e dal parlament	→	28
Text da votaziun	→	30

Situaziun da partenza

Provediment cun victualias

L'agricultura svizra producescha oz in pau main che la mesadad da las victualias che vegnan consumadas en Svizra. Il rest deriva da l'exteriur. Per segirar il provediment cun victualias è la Svizra pia dependenta d'imports. Quai vala er per ils products da basa, che vegnan duvrads per producir las victualias, per exempel ladim e semenza.

Protecziun da l'ambient ed agricultura

L'agricultura svizra sto ademplir ina seria da prescripziuns per proteger l'ambient, la biodiversitad e l'aua da baiver. Durant ils ultims onns èn vegnids fatgs progress en connex cun l'applicaziun da products fitosanitars e da ladim. Oz vegnan per exempel duvrads pli savens products fitosanitars cun paucas ristgas per l'ambient.

Ulteriur svilup da la politica agrara

Malgrà quests progress vesan il Cussegl federal ed il parlament in ulteriur basegn d'agir. Perquai ha il parlament incumbensà il Cussegl federal da prevair – per l'ulteriur svilup da la politica agrara – tranter auter mesiras che augmentan la segirezza alimentara, e da suttametter l'agricultura e l'economia alimentara pli fitg a principis ecologics. Il favrer 2026 ha il Cussegl federal communitgà las finamiras da la futura politica agrara ed incumbensà l'administraziun d'elavurar fin il 3. quartal 2026 in project da consultaziun correspondent.¹

Pretensiuns da l'iniziativa

L'Iniziativa d'alimentaziun vul, che l'agricultura svizra produceschia ina bler pli gronda cumpart da las victualias che vegnan consumadas en Svizra. Per pudair nutrir dapli persunas cun la medema surfatscha da terren, duain vegnir producidas e consumadas damain victualias d'animals e dapli victualias vegetalas. Plinavant vul l'iniziativa che l'aua da baiver netta tutgia explicitamain tar las victualias, a las qualas la populaziun sto avair access. Ultra da quai vul ella proteger meglier la fritgaivladad dal terren e la biodiversitad sco er reducir las grevezzas per l'ambient tras products fitosanitars e ladim. Las prescripziuns da l'iniziativa ston vegnir ademplidas entaifer 10 onns, suenter che l'iniziativa è vegnida acceptada.

1 Politica agrara 2030+ ([🔗 blw.admin.ch](https://www.blw.admin.ch) > Agrarpolitik > Laufende agrarpolitische Projekte > Agrarpolitik 2030+); a la fin da redacziun da las explicaziuns dal Cussegl federal, ils 19 da zercladur 2026, n'era il project da consultaziun anc betg avant maun.

Rinforzar
l'autoprovediment

La Svizra cuvra oz sezza in pau damain che la mesadad da ses basegn da victualias. L'uschenumnà grad d'autoprovediment net (guardar la chascha blaua) importava durant ils onns 2022 fin 2024 en media 45 pertschient.² Il comité d'iniziativa pretendia d'auzar il grad d'autoprovediment net sin almain 70 pertschient. Uschia duai vegnir reducida la dependenza da l'exteriur e la Svizra pudess nutrir sasezza en cas d'ina crisa. Er il Cussegl federal ha l'interess d'auzar il grad d'autoprovediment net. El prevesa d'auzar el fin l'onn 2050 sin almain 50 pertschient.³

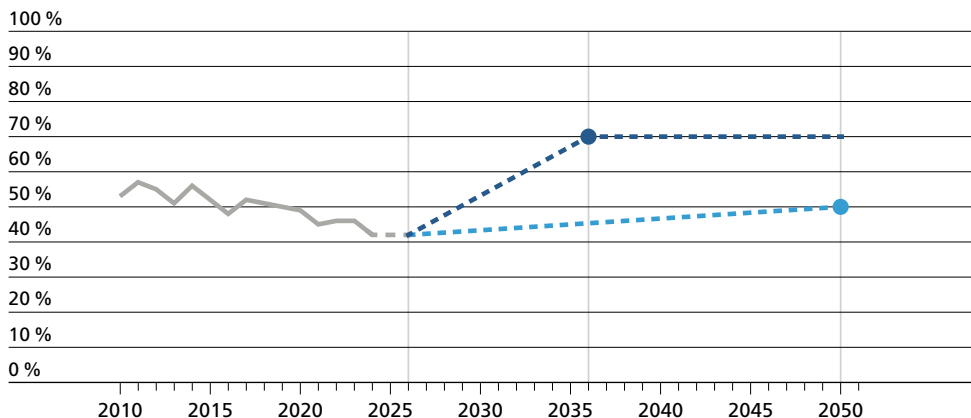
Grad d'autoprovediment

Il grad d'autoprovediment inditgescha, tge cumpart da las victualias consumadas en Svizra che vegn er producida en Svizra – mesirà en calorias. I vegn differenzià tranter il grad d'autoprovediment brut ed il grad d'autoprovediment net. Il grad d'autoprovediment net resguarda, ch'ina part da la producziun indigena sa basa sin pavel importà. Per calcular il grad d'autoprovediment net vegn la quantitat da victualias d'animals, che vegn producida en Svizra, reducida per la cumpart che vegn producida cun pavel importà.

Il grad d'autoprovediment è in indicatur impurtant per la resistenza d'in pajais envers crisas u stretgas internaziunalas tar la furniziun. Il grad d'autoprovediment na permetta però betg d'eruier, schebain la populaziun ha effectivamain access ad avunda victualias d'auta qualitat e pajablas. El n'inditgescha er betg, quant fitg che l'agricultura svizra dependa da meds da producziun impurtants, sco per exempel ladim, products fitosanitars u semenza. Quests meds vegnan savens importads da l'exteriur.

- 2 Tenor il Rapport agricul 2025 era il grad d'autoprovediment net ils onns 2022 e 2023 tar 46 pertschient e l'onn 2024 tar 42 pertschient ([🔗 agrarbericht.ch](https://www.agrarbericht.ch) > Markt > Selbstversorgungsgrad).
- 3 «Zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik», rapport dal Cussegl federal per ademplier ils postulats 20.3931 da la CET-S dals 20 d'avust 2020 e 21.3015 da la CET-N dals 2 da favrer 2021, p. 52 ([🔗 parlament.ch](https://www.parlament.ch) > RM > 20.3931 > Rapport per ademplier l'intervenziun parlamentara)

Cumpart da la producziun indigena da victualias al consum (grad d'autoprovediment net*)



Grad d'autoprovediment net:

■ Svilup dapi 2010
 ■ Valur prescritta da l'iniziativa fin 2036
 ■ Finamira dal Cussegl federal fin 2050

Oz producescha l'agricultura svizra in pau main che la mesadad da las victualias che vegnan consumadas en Svizra. Sche l'iniziativa vegn acceptada, duai questa cumpart vegnir auzada entaifer 10 onns sin 70 pertschient. La politica agrara dal Cussegl federal prevesa d'auzar la cumpart fin 2050 sin almain 50 pertschient.

* Il grad d'autoprovediment descriva la relaziun tranter la producziun indigena da victualias ed il consum total en Svizra. Per calcular il grad d'autoprovediment net vegn la producziun indigena da victualias d'animals (charn, latg, ovs) reducida per la cumpart che sa basa sin pavel importà.

Funtauna: Agrarbericht 2025 ([agrarbericht.ch](https://www.agrarbericht.ch) > Markt > Selbstversorgungsgrad)

Dapli victualias
vegetalas

L'iniziativa vul che l'agricultura e l'economia alimentara svizra vegnian orientadas pli fitg a la produenziun ed al consum da victualias vegetalas. Oz è la produenziun da victualias d'animals (charn, latg, ovs) fitg impurtanta en Svizra. Quai è d'attribuir tranter auter al fatg, che var 60 pertschient da la surfatscha utilisada da l'agricultura en Svizra n'èn betg adattads per cultivar ers. Questas surfatschas pon mo vegnir duvradas sco pastgiras per vatgas, nursas u chauras en vista a la produenziun da victualias. En il territori da muntogna datti quasi mo pastgiras. Ultra da quai vegn er pli che la mesadad dals ers duvrada per producir pavel d'animals, per exempel graun da pavel per ils portgs.

Mantegnair ils
ecosistems e la
biodiversidad

L'iniziativa vul ch'ils terrens restian fritgaivels. Plinavant duai vegnir mantegnida la biodiversidad, pia la diversidad d'animals, da plantas e da lur spazis vitals. La biodiversidad e la fritgaivladad dal terren èn basas impurtantas per in'agricultura productiva. En las finamiras ecologicas per l'agricultura èn fixadas dapi l'onn 2008 valurs maximalas per las grevezas per l'ambient. Betg tut questas finamiras na vegnan cuntanschidas oz. L'iniziativa pretenda perquai ina protecziun pli ferma dals ecosistems. Las puras ed ils purs duain duvrar damain products fitosanitars e ladim, per uschia reducir las grevezas per l'ambient.

Procurar per aua
da baiver netta

L'aua da baiver en Svizra ha ina buna qualidad e vegn controllada cuntinuadamain. Circa 80 pertschient derivan d'aua sutterrana e d'aua da funtauna, var 20 pertschient vegnan preparads ord l'aua da lais.⁴ L'aua sutterrana po esser contaminada tras restanzas da products fitosanitars e da ladim. L'iniziativa vul proteger meglier l'aua sutterrana, per avair er en l'avegnir aua da baiver netta.

4 Infografica «Wassergewinnung», Associaziun per l'aua, il gas e la chalur ([svgw.ch](https://www.svgw.ch) > Wasser > Wasserstatistik > Infografik)

Consequenzas da l'iniziativa

Sche l'iniziativa vegniss acceptada, fiss la Svizra en cas d'ina crisa main dependenta da victualias importadas. Las finamiras ecologicas che valan per l'agricultura pudessan vegnir cuntanschidas pli baud che prendì en mira dal Cussegl federal. Però stuessan l'agricultura e l'economia alimentara vegnir orientadas entaifer 10 onns fermamain a la produccziun vegetala. I dastgassan vegnir producidas damain victualias d'animals. La populaziun stuess midar sias disas da mangiar. Sch'ella na faschess betg quai e consumass vinavant bleras victualias d'animals, stuessan quellas vegnir importadas pli savens da l'exteriur. Las consequenzas negativas per l'ambient vegnissan uschia transferidas a l'exteriur.

Arguments

Comité d'iniziativa

Noss provediment da victualias dependa per 58 pertschient da l'exteriur. Malgrà 3,6 milliardas francs subvenziuns per onn n'è l'agricultura betg concepida uschia, ch'ella pudess nutrir la populaziun cun las resursas da l'agen terren, sch'i dess situaziuns da mancanza e sch'ils imports vegnissan interruts. Er il provediment cun aua da baiver n'è betg segirà sufficienta-main cunter contaminaziuns e cunter las consequenzas da la midada dal clima. L'iniziativa vul midar quai cun rinforzar il provediment segir cun victualias da produczion indigena e cun aua da baiver netta en cas da crisas.

Autoprovediment dat segirezza

La segirezza alimentara è ina incumbensa costituziunala, ma noss grad d'autoprovediment sa reducescha cuntinuadamain. En cas d'ina crisa n'è l'agricultura betg concepida per nutrir sezza la populaziun. Tenor lescha datti avunda ers per quest intent. Perquai oblighescha l'iniziativa la Confederaziun da prender en mira in grad d'autoprovediment net da 70 pertschient e da promover pli savens victualias vegetalas. Sin ils ers duain vegnir cultivadas dapli victualias vegetalas empè da tirc per pavel. Las pastgiras duain vegnir duvradas vinavant per la produczion da latg e da charn. Oz promovon 75 pertschient da las 3,6 milliardas francs subvenziuns agraras la produczion da victualias d'animals. Il consum e la produczion da victualias vegetalas vegnan dischavantagiads massivamain. La consequenza: 65 pertschient da las victualias vegetalas che nus mangiain, vegnan importads.

Terren fritgaivel, racoltas segiras

L'iniziativa pretenda da segirar il terren fritgaivel e la biodiversitad. Quai èn premissas per grondas e segiras racoltas e per ina proteczion natirala da las plantas. Tras la surladada cun puschina, grascha ed amoniac sco consequenza d'ina produczion d'animals che vegn augmentada cun pavel importà, van questas premissas d'in cuntin a perder. Las valurs maximalas da ladim ch'èn prescrittas dapi l'onn 2008 en las finamiras ecologicas da l'agricultura per proteger il terren e l'aua, vegnan surpassadas. L'iniziativa oblighescha la Confederaziun da procurar che questas valurs maximalas vegnian observadas.

Nagin provediment d'aua segirà

La midada dal clima e las contaminaziuns pericliteschan nossas resursas d'aua. L'iniziativa pretenda da garantir aua da baiver netta e l'aua sutterrana necessaria. Per quest intent dovri ina planisaziun naziunala per il provediment d'aua. Quella è er indispensabla per l'agricultura.

Per in nutriment segir en crisas

La segirezza alimentara è il fundament da nossa vita e la segirezza da noss pajais. Tras l'iniziativa vegnan las milliardas da subvenziuns agraras investidas en in provediment cun virtualias da producziun indigena e cun aua da baiver netta, uschia ch'il provediment è segir en cas da crisas. E las puras ed ils purs profitan da la segirezza da producziun e da novs margads da vendita.

Recumandaziun dal comité d'iniziativa

Perquai recumonda il comité d'iniziativa:

Gea

 initiative-fuer-eine-sichere-ernaehrung.ch

Arguments

Cussegl federal e parlament

Il Cussegl federal renconuscha, che l'agricultura svizra presta ina contribuziun decisiva a favur da la segirezza alimentara e ch'ella duess a medem temp daventar anc pli ecologica. L'Iniziativa d'alimentaziun va però memia lunsch e vul memia bler en memia curt temp. Il stadi stuess intervegnir massivamain en la produenziun ed en las disas da mangiar. Quai chaschunass gronds custs e restrensches la libra tscherna per las consumentas ed ils consumers. Il Cussegl federal ed il parlament refusan l'iniziativa cunzunt per ils suandants motivs:

I dovra in proceder en etappas

Il Cussegl federal sustegna tscherts giavischs da l'iniziativa. El sviluppa gia sia politica agrara en la direcziun che l'iniziativa pretenda. El vul augmentar la produenziun indigena da victualias e reducir anc pli fitg l'impronta ecologica da l'agricultura e da l'economia alimentara. Auter che l'iniziativa vul la politica agrara dal Cussegl federal dentant far adattaziuns en etappas, per che l'agricultura e l'economia alimentara hajan il temp necessari per la realisaziun.

Finamiras nunrealisticas

I n'è strusch realistic d'auzar il grad d'autoprovediment net entaifer 10 onns sin 70 pertschient. Per cuntanscher quai, stuessan la produenziun agricola, l'elavuraziun da victualias e las disas da mangiar da la populaziun svizra vegnir midadas fundamantalmain. Las Svizras ed ils Svizzers stuessan mangiar bler dapli victualias vegetalas e na dastgassan betg pli consumar uschè bleras victualias d'animals, sco charrn, latg ed ovs.

Gronds custs

Cun prescripziuns stuess il stadi intervegnir massivamain en la produenziun ed en il consum. Cun il curt termin che l'iniziativa prevesa per la realisaziun, na pudessan las puras ed ils purs sco er las branschas pertutgadas betg amortisar cumplettaimain lur investiziuns gia fatgas, per exempel en stallas. Perquai prevesa l'iniziativa in sustegn finanziel supplementar da la Confederaziun, per che la midada possia vegnir realisada, sco che l'iniziativa pretenda, en moda socialmain supportabla. Tut tenor la concepziun da las mesiras pudess quai chaschunar gronds custs per la Confederaziun.

Strusch realisabel

L'iniziativa va bain en la dretga direcziun – ella vul dentant bler memia bler en memia curt temp. Per cuntanscher uschè svelt midadas uschè grondas, sco quai che l'iniziativa vul, duvrassi mesiras rigurusas. Pertutgads fissan tant l'agricultura e l'economia alimentara sco er las consumentas ed ils consumers. Finamiras giustifitgadas da l'iniziativa, sco il rinforzament da la segirezza alimentara e la protecziun da l'ambient en l'agricultura, prendan il Cussegl federal ed il parlament gia per mauns en il rom da l'ulteriur svilup da la politica agrara.

Recumandaziun dal Cussegl federal e dal parlament

Per tut quests motivs recumondan il Cussegl federal ed il parlament da refusar l'Iniziativa d'alimentaziun.

Na

 admin.ch/iniziativa-alimentaziun

§

Text da votaziun

Conclus federal

davart l'iniziativa dal pievel «Per in'alimentaziun segira – grazia al rinforzament d'ina producziun indigena duraivla, a dapli virtualias vegetalas ed ad aua da baiver netta (Iniziativa d'alimentaziun)»

dals 20 da mars 2026

L'Assamblea federala da la Confederaziun svizra,

sa basond sin l'artitgel 139 alinea 5 da la Constituziun federala¹,
sunter avair examinà l'iniziativa dal pievel «Per in'alimentaziun segira –
grazia al rinforzament d'ina producziun indigena duraivla, a dapli virtualias
vegetalas ed ad aua da baiver netta (Iniziativa d'alimentaziun)»
ch'è vegnida inoltrada ils 16 d'avust 2024²,
sunter avair gi' invista da la missiva dal Cussegl federal dals 13 d'avust 2025³,
concluda:

Art. 1

¹ L'iniziativa dal pievel dals 16 d'avust 2024 «Per in'alimentaziun segira – grazia al rinforzament d'ina producziun indigena duraivla, a dapli virtualias vegetalas ed ad aua da baiver netta (Iniziativa d'alimentaziun)» è valaivla e vegn suttamesa a la votaziun dal pievel e dals chantuns.

² L'iniziativa ha il suandant text:

La Constituziun federala vegn midada sco suonda:

Art. 74a⁴ Mantegniment dals ecosistems e da la biodiversitad

¹ La Confederaziun ed ils chantuns procuran en il rom da lur cumpetenzas per il mantegniment dals ecosistems e da la biodiversitad.

² La Confederaziun n'accepta particularmain betg pli, che las valurs maximalas per cumposiziuns da nitrogen e per fosfor, ch'èn essenzialas per la qualidad da las auas, per la fritgaivladad dal terren e per la biodiversitad e che l'Uffizi federal d'agricultura e l'Uffizi federal d'ambient han definì l'onn 2008 sco finamiras ecologicas per l'agricultura, vegnian surpassadas.

¹ SR 101

² BBl 2024 2389

³ BBl 2025 2506

⁴ La numeraziun definitiva da quest artitgel vegn fixada da la Chanzlia federala suenter la votaziun dal pievel; en quest connex coordinescha ella la numeraziun cun las ulteriuras disposiziuns vertentas da la Constituziun federala e fa l'adattaziun necessaria en tut il text da l'iniziativa.

§

Art. 104a al. 1 frasa introductiva e lit. a, a^{bis} e c sco er al. 2 e 3

¹ Per garantir il provediment da la populaziun cun victualias, inclusiv aua da baiver netta, stgaffescha la Confederaziun premissas per:

- a. segirar las basas da la producziun agricula, en spezial il terren agricul, la biodiversitad e la fritgaivladad dal terren, sco er promover semenza e plantas natiralas e reproduciblas;
- a^{bis}. segirar las resursas d'aua sutterrana per l'explotaziun persistenta d'aua da baiver;
- c. in'agricultura ed in'economia alimentara ch'èn orientadas al martgà e ch'èn a medem temp persistentas e tegnan quint dal clima;

² La Confederaziun prenda en mira in grad d'autoprovediment net d'almain 70 pertschient. Per quest intent prenda ella particularmain mesiras per promover in'alimentaziun che sa basa pli fitg sin victualias vegetalas sco er in'agricultura ed in'economia alimentara ch'èn orientadas correspudentamain.

³ La Confederaziun ed ils chantuns concedan lur subvenziuns, la promoziun da la perscrutaziun, da la cussegliaziun e da la scolaziun sco er auters impuls statals uschia, ch'els na cuntrafan betg a las disposiziuns dals alineas 1 e 2.

Art. 197 cifra 15⁵

15. Disposiziuns transitoricas tar ils art. 74a e 104a al. 1 frasa introductiva e lit. a, a^{bis} e c sco er al. 2 e 3

¹ La Confederaziun ed ils chantuns decreteschan lur disposiziuns executivas tar ils art. 74a e 104a alinea 1 frasa introductiva e literas a, a^{bis} e c sco er alineas 2 e 3 entaifer 5 onns suenter ch'il pievel ed ils chantuns han acceptà ils artitgels.

² La legislaziun executiva da la Confederaziun regla particularmain ils instruments che permettan d'ademplir las novas prescripziuns dals artitgels 74a e 104a alinea 1 frasa introductiva e literas a, a^{bis} e c sco er alineas 2 e 3 entaifer 10 onns suenter ch'ils artitgels èn vegnids acceptads. La lescha fixescha er finamiras intermediaras concernent il grad d'autoprovediment net en mira.

³ Las adattaziuns necessarias da la producziun agricula ston vegnir concepidas en moda socialmain supportabla e vegnan sustegnidas finanzialmain da la Confederaziun.

Art. 2

L'Assamblea federala recumonda al pievel ed als chantuns da refusar l'iniziativa.

⁵ La cifra definitiva da questas disposiziuns transitoricas vegn fixada da la Chanzlia federala suenter la votaziun dal pievel.

**Il Cussegl federal ed il parlament recumondan
da votar ils 27 da settember 2026 sco suonda:**

Na

Iniziativa da neutralitad

Na

Iniziativa d'alimentaziun



VotInfo

L'app davart las votaziuns

Cun videos d'explicaziun e resultats

